

## ภาษาจีน

### ๑. ความนำ

ภาษาจีนเป็นภาษาคำโดด ไม่มีเสียงควบกล้ำ มีระดับเสียงเป็นเครื่องเปลี่ยนแปลงเสียงของคำให้มีความหมายต่างกันออกไป เช่น

|   |      |        |      |               |
|---|------|--------|------|---------------|
| 馬 | มา   | แปลว่า | หรือ | (ใช้ในการถาม) |
| 媽 | หม่า | "      | "    | ม่า           |
| 媽 | ม่า  | "      | "    | แม่           |

เป็นต้น

การเรียงลำดับคำเข้าประโยคก็เช่นเดียวกับภาษาไทย ต่างกันแต่ว่าภาษาจีนเอา-  
คุณศัพท์ไว้หน้านาม เอากริยาวิเศษณ์ไว้หน้ากริยา และมีเงื่อนไขปลีกย่อยอื่นๆอีกบางประการ  
ซึ่งเราจะกล่าวถึงข้างหน้า

ประเทศจีนมีเนื้อที่กว้างใหญ่ไพศาล ภาษาที่ใช้พูดกันจึงมีมาก อักษรจีนตัวหนึ่งๆจึง-  
ออกเสียงต่างกันไปแล้วแต่ว่าจะเป็นจีนพวกใด เช่น

|   |                    |        |        |        |
|---|--------------------|--------|--------|--------|
| 人 | จีนกลางออกเสียงว่า | เหอซิน | แปลว่า | คน     |
|   | แต้จิ๋ว            | "      | "      | นั้ง   |
|   | กวางตุ้ง           | "      | "      | หอย่าน |
| 金 | จีนกลางออกเสียงว่า | จิน    | แปลว่า | ทอง    |
|   | แต้จิ๋ว            | "      | "      | กิม    |
|   | กวางตุ้ง           | "      | "      | ก้าม   |
| 竹 | จีนกลางออกเสียงว่า | จู้    | แปลว่า | ไม้ไผ่ |
|   | แต้จิ๋ว            | "      | "      | เต็ก   |
|   | กวางตุ้ง           | "      | "      | จก     |

เป็นต้น

จีนพวกอื่นๆก็ลงออกเสียงคำเหล่านี้ต่างกันไป แต่คำที่บังเอิญออกเสียงตรงกันก็ย่อม-  
มีบ้าง เพราะคำภาษาจีนที่ใช้พูดจากันอยู่มีนับแสนๆคำ

แม้ภาษาจีนจะมีหลายภาษาก็จริง แต่ที่ใช้กันมากนั้น ศาสตราจารย์ พระยาอนุমানราช-  
ธนกถาวไว้ในหนังสือนิรุกติศาสตร์ ภาค 1<sup>1</sup> ว่ามี 8 ภาษา เรียงตามลำดับอายุเก่าแก่กว่า  
กันดังนี้

1. กวางตุ้ง
2. แคะ
3. ฮกเกี้ยน
4. แต้จิ๋ว
5. ไทหลำ
6. เช็งไฮ้
7. นิงโป หรือ เลียงโผ
8. จีนกลาง

ในบรรดาภาษาเหล่านี้ จีนกลางเกิดขึ้นหลังสุด วาย เจียนลุงกล่าวไว้ในคำร่าคู่มือ-  
การสนทนาภาษาจีนด้วยตนเอง จีนกลาง-แต้จิ๋ว-กวางตุ้ง<sup>2</sup> ว่า ภาษาจีนกลางที่ชาวยุโรป-  
เรียกว่า Mandarin นั้นเกิดขึ้นหลังจากที่จีนได้เปลี่ยนแปลงการปกครองเป็นสาธารณรัฐ-  
แล้วไม่นานนัก โดยยึดเอาภาษาของทางราชการที่เรียกกันว่า "กวนฮัว" เป็นหลัก และ-  
ได้รวบรวมเสียงที่ชาวจีนหลายสัญชาตินิยมใช้กันมากมาตั้งขึ้นตามอักษรแต่ละตัว จึงได้เป็น-  
ที่นิยมใช้กันอย่างแพร่หลายทั้งภายในและภายนอกประเทศ

สำเนียงจีนในคู่มือเล่มนี้ ถ้ามีไ้บ่งไว้ว่าเป็นภาษาอะไร ให้ถือว่าเป็นภาษาจีนกลาง  
นอกจากนี้ จะให้อักษรจีนไว้ด้วยเพราะบางทีไม่สามารถใช้อักษรไ้ฉบับที่กเสียงภาษาจีน-  
ให้ถูกต้องได้ ผู้ที่รู้ภาษาจีนอยู่จะได้ทราบว่าตัวอักษรจีนแท้ที่จริงคืออะไร และออกเสียง-  
อย่างไร ผู้ที่ไม่รู้ภาษาจีนก็ไม่ต้องกังวลในเรื่องนี้

<sup>1</sup> ศาสตราจารย์ พระยาอนุমানราชธน. นิรุกติศาสตร์ ภาค 1. กรุงเทพมหานคร:  
โรงพิมพ์ศูนย์การทหารราบ, 2514, หน้า 90.

<sup>2</sup> วาย เจียนลุง. คำร่าคู่มือการสนทนาภาษาจีนด้วยตนเอง จีนกลาง-แต้จิ๋ว-  
กวางตุ้ง. กรุงเทพมหานคร: ศิลปบรรณาการ, 2520, หน้า 1-2.